



ALPENCOM Project

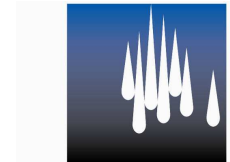
Réseau Alpin des Espaces Protégés
Rete delle Aree Protette Alpine
Netzwerk Alpiner Schutzgebiete
Mreža zavarovanih območij v Alpah



This project has received
European Regional
Development Funding
through the INTERREG IIB
Community Initiative



Interreg III B



Park Škocjanske jame

ALPARC INTERNATIONAL TRAINING 2006

Formation continue internationale des gestionnaires d'espaces protégés

« Gestion d'espaces protégés dans les Alpes : Communiquer ou informer ? »

18 au 21 octobre 2006

Parc Škocjanske Jame, Slovénie

L'objectif de la formation est de transmettre une connaissance commune sur les Alpes aux différentes catégories de personnel des espaces protégés. Les deux premières journées de la formation resteront identiques chaque année, tandis que la 3^{ème} journée sera consacrée à chaque fois à une thématique d'approfondissement différente.

Cette formation doit permettre aux personnels des espaces protégés alpins de se rencontrer et d'échanger au-delà des frontières nationales et linguistiques, et quels que soit les types d'espaces protégés dont ils sont issus.

PROGRAMME

Mercredi, 18 octobre : Conditions de cadrage des espaces protégés et aspects politiques

- 08:00 **Accueil des participants / enregistrement**
- 08:30 **Accueil officiel**
Albin Debevec (Directeur Parc Škocjanske jame / S)
Guido Plassmann (ALPARC / F)
- 09:00 - **Perception des Alpes : entre mythe et réalité.**
Bernard Debarbieux (Université de Genève / CH)
- 11:00 Pause
- 11:30 - **Les Alpes – un espace de vie.**
- **Espaces protégés et réseau d'espaces protégés, corridors écologiques.**
Guido Plassmann (ALPARC / F)
- 13:00 Déjeuner
- 14:30 - **Politiques alpines et stratégies: conventions et instruments.**
- **Acteurs et réseaux**
Andreas Götz (CIPRA International / CH)
- 16:30 Pause
- 17:00 Questions et discussion entre intervenants et participants
- 18:00 Fin de la première journée de formation
- 19:00 Dîner commun

Jeudi, 19 octobre : Les espaces protégés et leurs stratégies de gestion – une contribution à l'application de la Convention alpine

- 08:30 - **Gestion de la faune, de la flore et des habitats.**
 - **Gestion des forêts et des alpages.**
Bernhard Schön (Natur- und Umweltakademie Oberösterreich / A)
- 10:30 Pause
- 11:00 - **Gestion touristique et communication.**
 - **Marketing des productions locales et labels.**
Johannes Kostenzer (Service de la protection de l'environnement du Land du Tirol / A)
- 13:00 Déjeuner
- 14:30 - **Recherche et espaces protégés.**
Thomas Scheurer (ISCAR / CH)
- **Nouvelles missions et défis pour les espaces protégés.**
Thomas Scheurer (ISCAR / CH); Guido Plassmann (ALPARC)
- 16:30 Pause
- 17:00 Questions et discussion entre intervenants et participants.
- 18:00 Fin de la seconde journée de formation
- 19:00 Dîner : Invitation par le Parc Škocjanske Jame

Vendredi, 20 octobre : Communiquer et/ou informer ?

- 08:30 - **Différences entre information et communication.**
 - **Principes et objectifs de la communication dans la protection de la nature.**
Reinhard Herzog (Kommunikationstrainer, Laufen a.d. Salzach /D)
- 10:00 Pause / Présentation par le Parc pour les médias et la population
- 10:30 - **Groupes cibles pour la communication**
 - **Concept et moyens pour les relations publiques des espaces protégés.**
Peter Wörnle (Nationalparkverwaltung Berchtesgaden /D)
- 12:00 Déjeuner
- 13:30 - **Outils de communication existants.**
 - **Comment vulgariser – quel niveau d'information ?**
Martin Krejcarek (Wechselwirkung Prozessbegleitung / A)
- 15:00 Pause
- 15:30 - **Comment présenter la connaissance ?**
 - **Un bon vulgarisateur.**
Martin Krejcarek (Wechselwirkung Prozessbegleitung / A)
- 17:00 Pause

- 17:30 Questions et discussion entre intervenants et participants
- 18:30 Apéritif alpin
Dégustation de produits locaux

Samedi, 21 octobre : Excursion sur le thème de la communication

- 09:00 Départ pour l'excursion (Parc regional Škocjanske jame).
Visite du plus grand **canyon souterrain** d'Europe et présentation des méthodes de communication grand public du parc.
→ Attention, prévoir des chaussures de marche et une veste.
- 12:00 Déjeuner
- 13:30 Visite du **musée** du parc et présentation de:
- La collection ethnologique
- La collection de recherche spéléologique
- 16:00 Retour des participants

Dîner commun possible pour les participants qui restent le samedi soir.

Langues :

Une traduction simultanée dans les langues alpines sera assurée les 3 premiers jours : Allemand, Français, Italien.

Matériel de cours :

Un script traduit sera fourni pour chacun des cours (résumé + bibliographie)
Les présentations Powerpoint en anglais seront également mises à disposition (téléchargement ou CD-rom).

Informations complémentaires :

www.alparc.org

www.park-skocjanske-jame.si

www.alpencom.org

www.alpinespace.org

*Cette formation est organisée et cofinancée dans le cadre du projet **ALPENCOM** (www.alpencom.org) du Programme de l'initiative Communautaire INTERREG IIIB ALPINE SPACE.*